

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> septembre 2003.

Bruxelles, le 12 juin 2003.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

Le Ministre de l'Enfance,  
chargé de l'Enseignement fondamental, de l'Accueil et des Missions confiées à l'O.N.E.,  
J.-M. NOLLET

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 2003 — 3297

[C — 2003/29397]

**12 JUNI 2003. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap houdende toepassing voor het schooljaar 2003-2004 van artikel 12, § 1, van het decreet van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op het decreet van 13 juli 1998 betreffende de organisatie van het gewoon kleuteronderwijs en lager onderwijs en de wijziging van de onderwijswetgeving, inzonderheid op artikel 12, § 1;

Gelet op het besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap van 29 juli 1999 tot regeling van haar werking, inzonderheid op artikel 10;

Gelet op de aanvragen ingediend door de directeurs van de scholen van de Franse Gemeenschap en door de inrichtende machten van het gesubsidieerd onderwijs met het oog op het inrichten van sommige cursussen en pedagogische activiteiten van de uurregeling in een andere taal dan het Frans;

Gelet op het advies van de Participatieraad opgericht met toepassing van artikel 69 van het decreet van 24 juli 1997 dat de prioritaire taken bepaalt van het basisonderwijs en van het secundair onderwijs en de structuren organiseert die het mogelijk maken ze uit te voeren, verleend op 15 mei 2003;

Op de voordracht van de Minister van Kinderwelzijn tot wiens bevoegdheid het Basisonderwijs behoort,

Besluit :

**Artikel 1.** De volgende school wordt ertoe gemachtigd gedurende het schooljaar 2003-2004 sommige cursussen en pedagogische activiteiten in te richten van de uurregeling in een andere taal dan het Frans :

Adres van de administratieve zetel	Betrokken vestigingen	Gekozen taal	Studiejaar dat betrokken is bij het taalbad
Ecole communale de Jandrain, Chaussée de Wavre 59, 1350 Orp-Jauche	Chaussée de Wavre 59, 1350 Orp-Jauche	Nederlands	3e jaar kleuteronderwijs

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 september 2003.

Brussel, 12 juni 2003.

Voor de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister van Kinderwelzijn,  
belast met het Basisonderwijs, de Opvang en de Opdrachten toegewezen aan de « O.N.E. »,  
J.-M. NOLLET

**REGION DE BRUXELLES-CAPITALE — BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

**MINISTERE  
DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

F. 2003 — 3298

[C — 2003/31347]

**12 JUNI 2003. — Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale désignant les administrations et instances appelées à émettre leur avis dans le cadre de la procédure d'adoption du dossier de base d'un Plan particulier d'affectation du sol**

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu l'article 53 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme tel que modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 18 février 2003;

Vu l'avis de la section législation du Conseil d'Etat du 15 avril 2003;

**MINISTERIE  
VAN HET BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST**

N. 2003 — 3298

[C — 2003/31347]

**12 JUNI 2003. — Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering tot aanduiding van de besturen en de organen die gevraagd worden een advies te formuleren in het kader van de goedkeuringprocedure van het basisdossier van een Bijzonder Bestemingsplan**

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op artikel 53 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw gewijzigd door de ordonnantie van 18 juli 2002;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 18 februari 2003;

Gelet op het advies van de afdeling wetgeving van de Raad van State van 15 april 2003;

Considérant que l'article 53 de l'ordonnance du 29 août 1991 organique de la planification et de l'urbanisme tel que modifié par l'ordonnance du 18 juillet 2002 prévoit que la Commission de concertation consulte, dans le cadre de la procédure d'approbation du dossier de base d'un Plan particulier d'aménagement du sol, les administrations et instances dont le Gouvernement arrête la liste;

Que les instances et administrations consultées dépendent de la localisation et de la ou des problématiques rencontrées par le plan particulier d'aménagement du sol;

Qu'il convient donc d'arrêter une liste générale d'instances et d'administrations à consulter, au sein de laquelle la Commission de concertation déterminera, au cas par cas, les administrations et instances devant être consultées en fonction de la localisation et de la ou des problématiques rencontrées par le plan particulier d'aménagement du sol;

Sur la proposition du Ministre-Président, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** La Commission de concertation sollicite, dans le cadre de la procédure d'adoption du dossier de base d'un plan particulier d'affectation du sol, l'avis des administrations et organes suivants :

1. Les communes concernées de la Région de Bruxelles-Capitale;
2. L'administration de l'équipement et des déplacements (AED);
3. lorsque l'aménagement du sol concerne la politique du logement : la Société du logement de la Région bruxelloise et la direction du logement de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement.
4. selon le cas lorsque l'aménagement du sol est lié à la présence d'une infrastructure de transports en commun :
  - la Société nationale des Chemins de Fer belge (SNCFB);
  - la Société des Transports intercommunaux de Bruxelles (STIB);
  - de Vlaamse Vervoersmaatschappij DE LIJN;
  - les sociétés de transport en commun (les TEC wallons) concernés;
5. lorsque l'aménagement du sol concerne la politique portuaire : la société régionale du Port de Bruxelles;
6. lorsque l'aménagement du sol est influencé par la proximité d'une infrastructure aérienne ou de couloirs aériens : Belgocontrol.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur au jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 3.** Le Ministre qui a l'Aménagement du Territoire dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 12 juin 2003.

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale :

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et des Sites, de la Rénovation urbaine et de la Recherche scientifique,

D. DUCARME

Overwegende dat artikel 53 van de ordonnantie van 29 augustus 1991 houdende organisatie van de planning en de stedenbouw zoals gewijzigd door de ordonnantie van 18 juli 2002 voorziet dat de Overlegcommissie in het kader van de goedkeuringsprocedure van het basisdossier van een Bijzonder Bestemmingsplan de besturen en organen raadpleegt waarvan de Regering de lijst vastlegt;

Dat de geraadpleegde organen en besturen bepaald worden aan de hand van de ligging en de problematiek waar het bijzonder bestemmingsplan mee geconfronteerd wordt;

Dat het dus noodzakelijk is een lijst vast te stellen van te raadplegen organen en besturen uit dewelke de Overlegcommissie per geval zal kiezen welke besturen en organen geraadpleegd moeten worden in functie van de ligging en de problematiek waar het bijzonder bestemmingsplan mee geconfronteerd wordt;

Op voorstel van de Minister-Voorzitter, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** De Overlegcommissie vraagt, in het kader van de goedkeuringsprocedure van het basisdossier van een bijzonder bestemmingsplan, het advies van de volgende besturen en organen :

1. De betrokken gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
2. Het Bestuur voor Uitrusting en Vervoer (BUV);
3. Wanneer de ordening betrekking heeft op het woonbeleid : de Brusselse Gewestelijke Huisvestingsmaatschappij en de directie huisvesting van het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting.

Naargelang het geval, wanneer de ordening gekoppeld is aan de aanwezigheid van een infrastructuur van het openbaar vervoer :

- de Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen (NMBS);
  - de Maatschappij voor Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB);
  - de Vlaamse Vervoersmaatschappij De Lijn;
  - de betrokken openbare vervoersmaatschappijen (de Waalse TEC's);
5. wanneer de ordening betrekking heeft op het havenbeleid : de Gewestelijke Vennootschap Haven van Brussel;

6. Wanneer de ordening beïnvloed wordt door de nabijheid van een luchthaveninfrastructuur of luchtcorridors : Belgocontrol.

**Art. 2.** Dit besluit wordt van kracht de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* bekendgemaakt wordt.

**Art. 3.** De Minister die bevoegd is voor Ruimtelijke Ordening wordt belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 12 juni 2003.

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering :

De Minister-Voorzitter van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing en Wetenschappelijk Onderzoek,

D. DUCARME

## COMMISSION COMMUNAUTAIRE FRANÇAISE DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

F. 2003 — 3299

[C — 2003/31399]

**10 JUILLET 2003. — Arrêté 2003/68 du Collège de la Commission communautaire française modifiant l'arrêté 99/262/C du Collège de la Commission communautaire française du 6 avril 2000 relatif à l'agrément et aux subventions accordées aux services d'accompagnement et aux services d'interprétation pour sourds**

Le Collège,

Vu la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles, notamment l'article 83, § 3, modifié par la loi spéciale du 16 juillet 1993;

Vu le décret II de la Communauté française du 19 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 4, 1<sup>o</sup>;

Vu le décret III de la Commission communautaire française du 22 juillet 1993 attribuant l'exercice de certaines compétences de la Communauté française à la Région wallonne et à la Commission communautaire française, notamment l'article 4, 1<sup>o</sup>;

Vu le décret de la Commission communautaire française du 4 mars 1999 relatif à l'intégration sociale et professionnelle des personnes handicapées, notamment les articles 36, 37 et 38;

Vu l'arrêté du Collège de la Commission communautaire française du 6 avril 2000 relatif à l'agrément et aux subventions accordées aux Services d'accompagnement et aux Services d'interprétation pour sourds;